مؤقت



مجلس الأمن

السنة الثالثة والخمسون

الجلسة ٣٨٨٨

الجمعة، ٢٩ أيار/ مايو ١٩٩٨، الساعة ١١/٣٠

نيويورك

الرئيس:	السيد ماهوغو	(كينيا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد لافروف
	البحرين	السيد الدوسري
	البرازيل	السيد أموريم
	البرتغال	السيد مونتيرو
	سلوفينيا	السيد تورك
	السويد	السيد دالغرن
	الصين	السيد ليو جيئي
	غابون	السيد دانغي - ريواكا
	غامبيا	السيد جاغني
	فرنسا	السيد ديجاميه
	كوستاريكا	السيد نيهاوس
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السير جون وستون
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد ريتشاردسون
	اليابان	السيد أوادا

جدول الأعمال

مسؤولية مجلس الأمن عن صون السلم والأمن الدوليين

98-85380

9885380

افتتحت الجلسة الساعة ١١/٣٠.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

مسؤولية مجلس الأمن عن صون السلم والأمن الدوليين

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ومجلس الأمن يجتمع وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

عقب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء المجلس، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يعرب مجلس الأمن بشدة عن استيائه من التجارب النووية الجوفية التي أجرتها باكستان في ٢٨ أيار/ مايو ١٩٩٨، على الرغم من القلق الدولي العارم والدعوات الموجهة من أجل التحلي بضبط النفس. وإذ يؤكد المجلس من جديد البيان الذي أدلى به رئيسه في ١٤ أيار/مايو (S/PRST/1998/12)، بشأن التجارب النووية التي أجرتها الهند في ١١ و ١٣ أيار/ مايو، فإنه يحث باكستان والهند بقوة على الامتناع عن إجراء أي تجارب أخرى. وهو يرى أن التجارب التي أجرتها الهند ثم باكستان تتعارض مع الوقف الفعلي المفروض على تجارب الأسلحة النووية أو غيرها من الأجهزة المتفجرة النووية، ومع الجهود العالمية الهادفة إلى منع الانتشار النووي ونزع السلاح النووي. كما يعرب المجلس عن قلقه إزاء آثار هذا التطور على السلام والاستقرار في المنطقة.

"ويؤكد مجلس الأمن من جديد الأهمية الحاسمة لمعاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية ومعاهدة الحظر الشامل للتجارب. ويناشد المجلس باكستان والهند، وجميع الدول الأخرى التي لم تنضم بعد إلى معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية ومعاهدة الحظر الشامل للتجارب، أن تفعل ذلك دون تأخير ودون شروط. كما يشجع المجلس باكستان والهند على الاشتراك، بروح إيجابية، في المفاوضات المقترح إقامتها في جنيف مع الدول الأخرى من أجل إبرام معاهدة لوقف إنتاج المواد الانشطارية، بهدف التوصل إلى اتفاق مبكر.

"ويطلب مجلس الأمن إلى جميع الأطراف التحلي بأقصى درجات ضبط النفس واتخاذ خطوات فورية للحد من أسباب التوتر بينها وإزالتها. ويؤكد المجلس من جديد أن مصادر التوتر في جنوب آسيا ينبغي الحد منها وإزالتها عن طريق الحوار السلمي فقط وليس عن طريق استخدام القوة أو الوسائل العسكرية الأخرى.

"ويحث مجلس الأمن باكستان والهند على استئناف الحوار بينهما بشأن جميع القضايا المعلقة، ومن بينها جميع القضايا التي سبق أن ناقشها الطرفان، ولا سيما المسائل المتعلقة بالسلام والأمن، وذلك من أجل إزالة أسباب التوتر بينهما وتحسين تعاونهما الاقتصادي والسياسي. ويطلب المجلس إلى باكستان والهند تفادي اتخاذ أي خطوات أو الإدلاء بأي بيانات من شأنها زيادة زعزعة الاستقرار أو إعاقة الحوار الثنائي بينهما.

"وسيبقي مجلس الأمن هذه المسألة قيد نظره."

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1998/17.

وبذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١١/٣٥.